|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| CBD | |  |  |
| Distr.  GENERAL  CBD/SBSTTA/REC/XXI/5  14 December 2017 ARABIC ORIGINAL: ENGLISH | **CBD_logo_ar-CMYK-black  Converted** | | |

**الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية**

الاجتماع الحادي والعشرون

مونتريال، كندا، 11-14 ديسمبر/كانون الأول 2017

البند 7 من جدول الأعمال

**توصية معتمدة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية**

**21/5 الإصدار الخامس لنشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: اعتبارات بشأن إعداده**

*إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية*،

1- *تحيط علما* بخطة إعداد الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*، الوارد في المذكرة التي أعدتها الأمينة التنفيذية[[1]](#footnote-1) والجدول الزمني الوارد في المرفق بهذه التوصية؛

2- *وإذ تلاحظ* أهمية التقارير الوطنية السادسة بالنسبة لإعداد الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*، *وإذ تشير* إلى [المقرر 13/27](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-27-ar.doc)، *تحث* الأطراف على تقديم تقاريرها الوطنية السادسة بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول 2018، على أقصى تقدير؛

3- *تطلب* إلى الأمينة التنفيذية، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أن تواصل تقديم الدعم للأطراف في إعداد تقاريرها الوطنية السادسة، وتدعو منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والشركاء الآخرين المعنيين إلى المساهمة حسب الاقتضاء؛

4- *تحث* الأطراف *وتدعو* الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى إتاحة البيانات الدقيقة والموثوقة، بطريقة مفتوحة، وتحديثات البيانات المتعلقة بحالة واتجاهات وتوقعات التنوع البيولوجي وكذلك التهديدات التي يتعرض لها، وعن التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020،[[2]](#footnote-2) بما في ذلك ما يتعلق بأنشطة التعميم؛

5- *توصي* بأن يعتمد مؤتمر الأطراف مقررا على غرار ما يلي:

*إن مؤتمر الأطراف،*

1- *يشير* إلى [المقرر 13/27](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-27-ar.doc)، الذي قرر فيه أن يعمل الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي* كأساس لمتابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020،[[3]](#footnote-3) المقرر أن ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛

2- *وإذ يلاحظ* أهمية التقارير الوطنية السادسة بالنسبة لإعداد الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*، وإذ يشير إلى [المقرر 13/27](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-27-ar.doc)، *يحث* الأطراف على تقديم تقاريرها الوطنية السادسة بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول على أقصى تقدير؛

3- *ويشير أيضا* إلى [المقرر 11/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-11/cop-11-dec-02-ar.doc) *ويسلط الضوء* على حقيقة أن التقييم العالمي والإقليمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والتقييمات المواضيعية التي أجراها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وكذلك التقييمات الوطنية ودون الإقليمية الأخرى ذات الصلة، تشكل قاعدة أدلة هامة لتقييم التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*؛

4- *يحيط علما* بخطة وتقديرات تكاليف إعداد الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*،1بما في ذلك الجدول الزمني الإرشادي الوارد في المرفق بهذا المقرر، *ويطلب* إلى الأمينة التنفيذية:

(أ) إعداد الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*، بما في ذلك موجز لواضعي السياسات، على أساس هذه الخطة؛

(ب) إخطار الشركاء المعنيين والمساهمين المحتملين بالجدول الزمني لإعداد الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي* وما يتصل به من منتجات؛

(ج) مواصلة التعاون مع الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي والعمليات والمنظمات الأخرى ذات الصلة في إعداد واستعراض الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*، حسب الاقتضاء ووفقا لولاية كل منها، بما في ذلك، ضمن جهات أخرى، المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة؛

(د) الأخذ في الحسبان استنتاجات الاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بخصوص سيناريوهات لرؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي الواردة في المرفق بالمقرر COP/XIV/…؛[[4]](#footnote-4)

5- *يحث* الأطراف *ويدعو* الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى إتاحة البيانات الدقيقة والموثوقة، بطريقة مفتوحة، وتحديثات البيانات المتعلقة بحالة واتجاهات وتوقعات التنوع البيولوجي وكذلك التهديدات التي يتعرض لها، ووعن التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك أنشطة التعميم؛

6- *يدعو* الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة، حيثما أمكن ذلك، إلى تقديم مساهمات مالية في الوقت المناسب لإعداد وإنتاج الإصدار الخامس من *التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي* وما يتصل به من منتجات، بما في ذلك الإصدار الثاني من *التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي*، إلى أن تقوم بذلك.

*المرفق*

**الجدول الزمني الإرشادي لإعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي**

|  |  |
| --- | --- |
| *المنتج/العنصر* | *التاريخ* |
| **التقييمات الإقليمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية** | **مارس/آذار 2018** |
| **الموعد النهائي للتقرير الوطني** | **31 ديسمبر/كانون الأول 2018** |
| مشروع المخطط العام للتقرير | ديسمبر/كانون الأول 2018 |
| إعداد عناصر النص الأول | يناير/كانون الثاني2019 |
| **التقييمات العالمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية** | **مايو/أيار 2019** |
| إعداد المشروع صفر للتقرير | مايو/أيار – أغسطس/آب 2019 |
| استعراض من جانب الخبراء المدعوين | أغسطس/آب – سبتمبر/أيلول 2019 |
| تنقيح المشروع | أغسطس/آب – سبتمبر/أيلول 2019 |
| استعراض النظراء من جانب الأطراف والجمهور | أكتوبر/تشرين الأول - ديسمبر/كانون الأول 2019 |
| إعداد عناصر التصميم الطباعي | نوفمبر/تشرين الثاني 2019 |
| **الاجتماع الثالث والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة** **العلمية والتقنية والتكنولوجية** | **نوفمبر/تشرين الثاني 2019** |
| تنقيح مشروع التقرير | يناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2020 |
| الترجمة إلى اللغات الرسمية للأمم المتحدة | مارس/آذار 2020 |
| التصميم | مارس/آذار – أبريل/نيسان 2020 |
| الطباعة والإرسال إلى الأحداث التي سيصدر فيها | مايو/أيار 2020 |
| **الاجتماع الرابع والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة** **العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ** | **مايو/أيار 2020** |
| إطلاق التقرير الرئيسي | مايو/أيار 2020 |
| الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في برتوكول قرطاجنة، والاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في برتوكول ناغويا | **أكتوبر/تشرين الأول 2020** |

\_\_\_\_\_\_\_\_

1. [CBD/SBSTTA/21/6](https://www.cbd.int/doc/c/819e/6ca3/e39965e7efabd1a8724bf7a9/sbstta-21-06-ar.pdf). [↑](#footnote-ref-1)
2. المقرر [10/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ar.pdf)، المرفق. [↑](#footnote-ref-2)
3. المقرر [10/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ar.pdf)، المرفق. [↑](#footnote-ref-3)
4. انظر مشروع مقرر مؤتمر الأطراف الوارد في التوصية 21/1 الصادرة عن الهيئة الفرعية. [↑](#footnote-ref-4)